



HALLITUKSEN KOKOUS 2/2022

KEVÄTKOKOUS

PÖYTÄKIRJA

**Aika:** Keskiviikko 8.6.2022 klo 14.30 – 15.30

**Paikka:** Sarviniemen virkistysalue, Taipalsaari

**Osallistujat:**

**Hallituksen jäsenet**

(+)	Ilkka Nokelainen	vars.jäsen	( )
(+)	Marjatta Turunen	"	( )
( )	Paavo Alander	"	( )
( )	Matti Rajantie	"	( )
(+)	Päivi Kärmeniemi	"	( )
(+)	Sami Mylly	"	( )
( )	Minna Rasimus	"	( )
(+)	Heidi Kyyrö	"	( )
(+)	Jarmo Peltonen	"	( )
( )	Kimmo Kylämies	"	( )

**Varalla**

( )	Tomi Menna	varajäsen
( )	Irmeli Roste	"
( )	Risto Pietiläinen	"
( )	Seppo Talka	"
( )	Galina Punkkinen	"
( )	Kerttu Friman-Nummila	"
( )	Tapani Hämäläinen	"
( )	Juhani Liimatta	"
( )	Kari Kotirinta	"
( )	Leea Ohtamaa	"

**Henkilöstö**

(+)	Hanna Ollikainen	toimitusjohtaja
(+)	Marja Kurkaa	virkistysaluekoordinaattori
(+)	Anni Tossavainen	projektikoordinaattori

Hallitus ja henkilökunta tekivät pyörälautta m/s Rastin kyydissä retken Ilkonsaareen ennen kokousta.

**1 § KOKOUKSEN AVAUS**

Hallituksen puheenjohtaja Ilkka Nokelainen avasi kokouksen klo 14.30.

**2 § KOKOUKSEN LAILLISUUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS**

Säätiön sääntöjen 6 § mukaan hallituksen kokous on päätösvaltainen, kun puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan lisäksi kokouksessa on läsnä vähintään viisi (5) muuta hallituksen jäsentä. Hallituksen kokouskutsu on lähetettävä viimeistään seitsemän (7) päivää ennen kokousta.

**Esitys:** Kokous todetaan laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

**Hallituksen päätös:** Kokous todettiin lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

### 3 §

#### PÖYTÄKIRJANTARKASTAJIEN VALINTA JA PÖYTÄKIRJAN TARKASTAMINEN

**Esitys:** Valitaan kaksi pöytäkirjantarkastajaa tälle kokoukselle. Pöytäkirja allekirjoitetaan sähköisesti VismaSign-järjestelmässä. Pöytäkirja lähetetään hallituksen jäsenille allekirjoittamisen jälkeen.

**Hallituksen päätös:** Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Heidi Kyyrö ja Jarmo Peltonen.

### 4 §

#### EDELLISEN KOKOUKSEN PÖYTÄKIRJA

Edellisen kokouksen pöytäkirja 8.3.2022 oli lähetetty esityslistan liitteenä.

**Esitys:** Pöytäkirja merkitään saadun tiedoksi.

**Hallituksen päätös:** Merkittiin tiedoksi.

## SÄÄNTÖJEN MUKAISET KEVÄTKOKOUSASIAT

### 5 §

#### TASE, TOIMINTAKERTOMUS JA TULOSLASKELMA SEKÄ TILINTARKASTUSKERTOMUS TILIKAUDELTA 2021

Hallitus käsitteli tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen 8.3.2021, jonka jälkeen ne on toimitettu tilintarkastajalle. Tilintarkastaja on pyytänyt nähtäväksi myös pöytäkirjat, sopimuksia ym. hallinnon dokumentteja.

Tilintarkastus ei ehdi valmistua kokoukseen mennessä, joten tilintarkastajan kanssa on sovittu noin 2 viikon jatkoajasta säätiön tytäryhtiöiden tarkastukseen.

Tilinpäätökseen tehdään korjaus konsernin tietoihin. Toimintakertomukseen lisätään selvitys säätiön käynnistämästä toiminnasta Etelä-Karjalan maakunnan ulkopuolella:

##### **Konsulttitoiminta muilla alueilla**

Etelä-Karjalan virkistysaluesäätiön projekti Hiitolanjoella on saanut paljon huomiota julkisuudessa ja sitä seurataan esimerkkinä muissa vastaavissa pienvesivoimalaitoskohteissa eri puolilla Suomea. Säätiön puoleen on kääntynyt Hiitolanjoen onnistuneen projektin johdosta ja tiedusteltu neuvoja ja opastusta muille vastaaville jokikohteille, joilla suunnitellaan ennallistamishankkeiden käynnistämistä, voimalatoiminnan lakkauttamista ja kalateiden avaamista. Yhteydenotto on tullut myös MMM:ltä, joka on käynnistänyt Nousu-ohjelman kalojen nousuesteiden poiston rahoittamiseksi. Koskiprojektiosaamisen myynnissä nähtiin mahdollisuus paitsi 'maksaa takaisin' ja jakaa hyvää asiaa eteenpäin, myös mahdollisuus saada rahallista hyötyä Hiitolanjoen matkailupalvelujen jatkekehittämiseen. Osaamisen myynti päätettiin kanavoida tytäryhtiön kautta siten, että Hiitolanjoen Voima Oy on laskuttaja ja ostaa konsulttipalvelu Matti Viialaiselta. Ensimmäinen kohde on Palokin koski Heinäveden kunnassa, missä selvityksen tilaajina ovat Heinäveden ja Tuusniemen kunnat. Hiitolanjoen Voima Oy saa konsulttitoiminnasta liikevaihtoa, jonka tuoton yhtiö käyttää omaan toimintaan, mm. tuleviin voimalarakennusten kunnostuksiin. Toinen vastaava, mutta mittaluokaltaan suurempi projekti käynnistyi Sysmän Virtaankoskella vuoden 2021 lopulla Maa- ja metsätalousministeriön teettämän selvityksen jälkeen. Virkistysaluesäätiön ja Hiitolanjoen Voima Oy:n hallituksen päättivät harkinnan jälkeen lähteä hankkeeseen, perusteluina:

- Sysmän Tainionvirta Oy:n omistus on tarkoitettu tilapäiseksi, eikä sen hankinta sisällä erityistä riskiä, jolloin sen omistaminen ei ole vastoin Virkistysaluesäätiön omia sääntöjä.

- Virkistysaluesäätiön kannalta kysymys ei ole liiketoiminnasta vaan kiinteistön omistuksesta, jolloin sen ei pitäisi myöskään säätiölain kannalta ongelmallista.
- Hankkeessa ei ole taloudellista riskiä, sillä rahoitus oli pitkälle neuvoteltu. Päärahoitus varmistettu MMM:n Nousu-ohjelmasta mistä, ratkaisua pidettiin toivottavana. Rahoitus päätös ehdittiin saada vuoden 2021 puolella, ja lisäksi muita varmoja rahoituksia.

**Esitys:** Hallitus päättää tehdä korjaukset tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen, ja käsitellä ne jatkokokouksessa.

**Hallituksen päätös:** Käsitellään jatkokokouksessa.

## 6 § TOIMINTAKERTOMUKSEN HYVÄKSYMINEEN JA TILINPÄÄTÖKSEN VAHVISTAMINEN TILIKAUDELTA 2021

**Esitys:** Hallitus päättää toimintakertomuksen hyväksymisestä ja tilinpäätöksen vahvistamisesta jatkokokouksessa.

**Hallituksen päätös:** Käsitellään jatkokokouksessa.

## 7 § PÄÄTETÄÄN TOIMENPITEISTÄ, JOIHIN EDELLISEN TILIKAUDEN TILINPITO JA HALLINTO ANTAVAT AIHETTA

Säätiölain mukaan säätiön on toimitettava jäljennökset tilinpäätöksestä ja tilintarkastuskertomuksesta Patentti- ja rekisterihallitukselle kuuden kuukauden kuluessa tilikauden päättymisestä.

**Esitys:** Hallitus toteaa tilintarkastuksen tuloksen ja päättää toimittaa vuosiselvityksen PRH:n säätiörekisteriin. Päätös jatkokokouksessa.

**Hallituksen päätös:** Käsitellään jatkokokouksessa.

## 8 § TILINTARKASTAJAN VALINTA

Säätiön sääntöjen mukaan kevätkokouksessa on valittava yksi tilintarkastaja ja hänelle varamies.

Vuonna 2015 uusitussa säätiölaissa säätiön tilintarkastajan peräkkäisten toimikausien yhteenlaskettu kesto on rajattu enintään seitsemään vuoteen. Jos tilintarkastajaksi on valittu tilintarkastusyhteisö, ei rajoitusta sovelleta yhteisöön, vaan ainoastaan päävastuulliseen tilintarkastajaan. Tilintarkastaja voi edellä mainitun enimmäisajan jälkeen osallistua uudelleen säätiön tilintarkastukseen aikaisintaan neljän vuoden kuluttua tilintarkastustehtävän päättymisestä.

Säätiön tilintarkastaja on vuodesta 2009 lähtien ollut tilintarkastusyhteisö PriceWaterhouseCoopers Oy. KHT Päivi Värjä on toiminut päävastuullisena tarkastajana toiminut vuodesta 2015 alkaen, joten hänelle on tullut täyteen 7 vuoden enimmäisaika.

**Esitys:** Hallitus päättää valita tilintarkastajaksi edelleen tilintarkastusyhteisö PriceWaterhouseCoopers Oy:n ja päävastuulliseksi tarkastajaksi PWC:n ilmoittaman tarkastajan.

**Hallituksen päätös:** Käsitellään jatkokokouksessa.

## MUUT ASIAT

### 9 § HAKEMUS KUNTAYRITYSTODISTUSOHJELMAN PERUSTAMISESTA

Säätiön hallitus teki kokouksessa 21.10.2021 päätöksen hakea luottolimiittiä käyttörahan varmistamiseksi Hiitolanjoen projektissa. Hakemusta varten päätettiin hakea takaus Rautjärven kunnalta sekä luovuttaa Rautjärven kunnalle kiinnitykset säätiön kiinteistöihin, hankinta-arvoltaan 1.150.000 euroa.

Rautjärven kunnalle on toimitettu kiinnitykset, kunta on hakenut vastatakauksen muilta kunnilta ja tehnyt päätöksen säätiön kuntarahoitusohjelman takaamisesta. Kuntarahoituksen edellyttämät päätökset ja on tehty, tulee ne täydentää ja toimittaa täydennetty hakemus kuntayritystodistusohjelmaan.

**Esitys:** Hallitus päättää lähettää hakemuksen Kuntarahoitus Oyj:lle 1.000.000 € (miljoona euron) limiitin ottamisesta ja solmia hakemuksen käsittelyn jälkeen kuntayritystodistusohjelman Kuntarahoitus Oyj:n kanssa.

**Hallituksen päätös:** Hallitus päätti lähettää hakemuksen Kuntarahoitus Oyj:lle 1.000.000 € (1 miljoonan euron) limiitin ottamisesta ja solmia hakemuksen käsittelyn jälkeen kuntayritystodistusohjelman Kuntarahoitus Oyj:n kanssa.

### 10 § MAANHANKINTA HUUHANRANNALTA, MYYJÄ TORNATOR OY

Ruokolahden kunnan aloitteesta Huuhanrannalle suunnitellaan esteetöntä näkötornia, jonka sijoitusta varten on neuvoteltu Tornatorin kanssa 2,7 ha lisäalueesta 19 000 € hintaan. Kaupan kustannukset huomioiden tarvittava rahoitus on 21 456 €. Lisäalue liittyy Virkistysalue-säätiön omistamaan kiinteistöön, johon lisäalue on perusteltua liittää. Tällöin ostajaksi on neuvoteltu säätiötä, joka voi saada maanhankintaan avustusta Ympäristöministeriöltä.

Maanhankinnan rahoitusta on haettu kunnilta sekä Ympäristöministeriöltä alla näkyvän rahoitussuunnitelman mukaisesti, Ruokolahden kunta ja Lappeenranta-Imatra työvaliokunta ovat jo tehneet päätöksen rahoittaa kauppa.

#### **Kustannukset**

Kauppahinta	19 000 €
Varainsiirtovero 4%	760 €
Asiointimaksu, sis. Luovutuskirja	197 €
Lohkominen	1 380 €
Lainhuudatus	119 €
<b>Yhteensä</b>	<b>21 456 €</b>

#### **Rahoitus**

YM:n avustus 30%	6 437 €
Ruokolahden kunta 50% kuntaosuudesta	7 510 €
Muut Etelä-Karjalan kunnat (8 kuntaa)	7 510 €
<b>Yhteensä</b>	<b>21 456 €</b>

**Esitys:** Hallitus päättää ostaa Tornator Oyj:ltä Ruokolahden Huuhanrannalta 2,7 ha maa-alueen, joka lohkotaan tilasta 700-458-1-45 sillä ehdolla, että Ympäristöministeriöltä tulee päätös

haetusta avustuksesta, ja valtuuttaa toimitusjohtaja Hanna Ollikaisen hoitamaan kaupan käytännön järjestelyt kun rahoitus on varmistunut.

Päätös YM:n avustuksesta saatu juuri ennen kokousta, ei kuitenkaan haettua summaa vaan 30% kauppahinnasta, 5700 €, jolloin suunnitellusta rahoituksesta jää puuttumaan 737 €. Valtionavustuksen maksua voi hakea virkistysaluehankinnan toteuduttua.

**Hallituksen päätös:** Hallitus päätti ostaa 2,7 ha maa-alueen Tornator Oyj:ltä ja hakea puuttuvaa 737 € summaa Ruokolahden kunnalta. Hanna Ollikainen valtuutettiin hoitamaan kaupan järjestelyt.

## 11 § HUUHANRANNAN VIRKISTYSALUEEN LAAJENNUSOSAN VUOKRAAMINEN

Virkistysaluesäätiön osti vuonna 2007 Tornatorilta Ruokolahdella sijaitsevalta Huuhanrannan länsipään alueen ja noin 500 m rantaviivaa. Pääosa suositusta ranta-alueesta (n. 1000 m rantaviivaa) jäi edelleen UPM-Kymmene Oyj:lle. Koko alue on rantayleiskaavassa varattu yleiseen virkistyskäyttöön, ja rannalla vierailevat käyttävät koko aluetta. Huuhanrannan alueen palvelujen kehittäminen edellyttää koko alueen hallintaoikeutta. UPM:n tarjoaa omasta alueestaan vuokrasopimusta enintään 10 vuoden ajalle. Neuvottelussa on esitetty, että säätiö etsii rahoituksen koko vuokra-ajalle, jolloin 10 vuoden vuokra maksettaisiin kerralla. Jotta alueen huolto saadaan käyntiin jo tänä vuonna, on ehdotettu yhden vuoden vuokrasopimusta alkamaan 1.6. ja tänä aikana hankittaisiin rahoitus pidemmälle vuokra-ajalle. Vuosivuokra 1.6.2022-31.5.2023 on 2000,00 €. Vuokrasopimus onli esityslistan liitteenä.

**Esitys:** Hallitus päättää vuokrata UPM:ltä 6,4 ha alueen Huuhanrannalta yhdeksi vuodeksi ja selvittää rahoitusmahdollisuuksia pidemmälle vuokra-ajalle ja lisäalueelle tarvittavan retkeilypalvelujen rakentamiselle.

**Hallituksen päätös:** Hallitus päätti tehdä yhden vuoden vuokrasopimuksen Huuhanrannan alueesta UPM Oyj:n kanssa ja selvittää rahoitusta pidemmälle vuokra-ajalle.

## 12 § MAANHANKINTA HIITOLANJOELTA, MYYJÄ UPM-KYMMENE OYJ

Hiitolanjoen virkistysalueella on ollut Rautjärven kunnan rakennuttama lintutorni vuodesta 2005. Lintutorni on ollut tärkeä osa Hiitolanjoen virkistyspalveluja, mutta se jouduttiin purkamaan huonokuntoisena viime vuonna. Uusi torni on rakenteilla, ja se on mukana Lahnasenkosken alueen retkeilypalvelujen investointihankkeessa, jonka Kaakkois-Suomen ELY-keskus on hyväksynyt rahoitettavaksi. Rahoituspäätös odottaa toimenpidelupaa, jonka hakemisen yhteydessä tuli ilmi, että torni ei sijaitse säätiön omistamalla kiinteistöllä, vaan omistaja on UPM. UPM:n kanssa on keskusteltu ratkaisusta, ja he tarjoavat 1870 m<sup>2</sup>:n erillistä palstaa ostettavaksi hintaan 3500 €. Lisäksi ostajalle tulee maksettavaksi lohkomis- ja kaupan kulut arviolta 1500 €, jolloin koko kustannus on noin 5000 €. Virkistysaluesäätiö sai joulukuussa 2021 Tuuliaisien säätiöltä 10 000 euron luontopalkinnon, jonka kohdetta ei ole tarkennettu. Vuokrasopimus lintutornin toimenpidelupahakemusta varten tehdään väliaikaisena lintutornin toimenpidelupahakemusta varten.

**Esitys:** Hallitus päättää ostaa Hiitolanjoen varrella sijaitsevan 1870 m<sup>2</sup> palstan tilasta 689-433-9-27 ostamista UPM-Kymmene Oyj:ltä hintaan 3500,00 euroa. Haetaan YM:n virkistysalueiden maanhankintaan tarkoitettua avustusta ja rahoitetaan loppu Tuuliaisien säätiöltä saadusta palkinnosta. Toimitusjohtaja Hanna Ollikaisen valtuutetaan hoitamaan avustuksen hakeminen ja kaupan käytännön järjestelyt.

**Hallituksen päätös:** Hallitus päätti ostaa 1870 m<sup>2</sup> palstan UPM-Kymmene Oyj:ltä ja valtuutti Hanna Ollikaisen hoitamaan kaupan järjestelyt. Päätettiin vielä selvittää, saako tähän maanhankintaan 30% valtionavustuksen, joka olisi 1050 €.

## 13 §

### LIITTYMINEN SAIMAAN VESIENSUOJELUYHDISTYKSEN JÄSENEKSI

Saimaan vesiensuojeluyhdistys ry:n toiminnan tavoitteena on edistää vesiensuojelua toiminta-alueellaan (toiminta-alueen kartta on esityslistana liitteenä 7). Yhdistys on perustettu vuonna 1964 ja se kuuluu Suomen vesiensuojeluyhdistysten liittoon. Yhdistyksen jäsenenä on mm. kuntia (Ruokolahti, Parikkala ja ym.), osakaskuntia, teollisuuslaitoksia (esim. Metsä Group Simpele) ja erilaisia yhteisöjä.

Yhdistyksen toimintaan kuuluu vesistöjen tilasta tiedottaminen, ympäristökasvatus, asiantuntija-apu, neuvonta, koulutus ja erilaiset hankkeet. Yhdistyksen perustoiminta katetaan jäsenmaksuilla, mutta hankkeet rahoitetaan erillisillä rahoituksilla. Jäsenmaksut mahdollistavat lisärahaa eri hankkeille. Viime vuonna yhdistyksen kautta panostettiin noin 5-600 000 € toiminta-alueen vesiensuojeluun ja tänä vuonna summa on vieläkin suurempi.

Tällä hetkellä yhdistyksellä on uutena hankkeena suunnitteilla hiekkarantojen kunnostustarpeen kartoitusta ja toteuttaa kunnostuksia Eteläisellä Saimaalla. Umpeen kasvaneiden rantojen kunnostuksesta on hyötyä sekä luonnon monimuotoisuudelle että virkistyskäytölle. Kunnostuksessa hiekkarannoilta poistetaan kasvillisuutta niin kuivan maan puolelta kuin vesistöistäkin.

Virkistysaluesäätiön jäsenmaksu olisi 350 €/vuosi. Jäsenenä saa 20 % alennuksen Saimaan Vesi- ja Ympäristötutkimus Oy:n laboratorion analyyseistä. Hiitolanjoen padonpurkuprojektien lupaehtoisissa vaadittu vedenlaadunseuranta tilattu ostopalveluna Saimaan Vesi- ja Ympäristötutkimus Oy:ltä. Alennus laskisi koko tarkkailun oletushintaa noin 300 eurolla.

**Esitys:** Hallitus päättää, että säätiö hakee Saimaan Vesiensuojeluyhdistyksen jäsenyyttä.

**Hallituksen päätös:** Hallitus päätti Saimaan Vesiensuojeluyhdistyksen jäseneksi hakemisesta.

## 14 §

### SAIMAA GEOPARKIN TALOUSHALLINTOASIOIDEN HOITAMINEN

Saimaa Geoparkin ry toiminnanjohtaja siirtyi toisen työnantajan palvelukseen eikä yhdistyksellä tällä hetkellä ole talous- ym. hallinnosta vastaavaa työntekijää. Geopark-yhdistys on pyytänyt apua säätiöltä, ja on laadittu sopimus, jolla sovitaan että säätiö (toimitusjohtaja Hanna Ollikainen) hoitaa väliaikaisena ratkaisuna yhdistyksen talous- ym. hallintotehtäviä 1.6.2022 alkaen siihen asti, kunnes rekrytoitava uusi työntekijä ottaa yhdistyksen tehtävät vastuulleen.

**Esitys:** Hallitus päättää hyväksyä sopimuksen.

**Hallituksen päätös:** Hallitus hyväksyi esityksen, Hanna Ollikainen auttaa Saimaa Geoparkin taloushallintotehtävissä, kunnes yhdistys saa rekrytoitua uuden työntekijän.

## 15 §

### TIEDOKSI HALLITUKSELLE

1. Kangaskosken padonpurkuprojekti sai vuoden 2021 Dam Removal Europe Award -palkinnon. Hanna Ollikainen kävi Dam Removal Europen järjestämässä Connected Rivers-seminaarissa vastaanottamassa 10 000 euron palkinnon.
2. Eteläisen Saimaan virkistysalueiden huollon kehittämishanke sai 100 % rahoituksen Kaakkois-Suomen ELY-keskukselta. Tämän ns. Koordi-hankkeen hankekoordinaattorina on aloittanut Anni Tossavainen, työsopimus on tehty nyt elokuun loppuun. Hankkeen toteutusaika on 2023 syksyyn.
3. CBC-hankkeiden rahoitus jatkuu Suomen puolella hyväksytyjen hankesuunnitelmien mukaisesti. Suvorov-hankkeelle haetaan 3 kk jatkoaikaa lokakuun loppuun (aiemmin lopetus 31.7.2022) RivTimes hanke on tarkoitus päättää suunnitellusti 30.11.2022.
4. Hiitolanjoen projekti etenee suunnitellusti. Lahnasenkosken voimala pysähtyy 31.7. mennessä, jonka jälkeen turbiinit poistetaan. Urakoitsijan valinta on käynnissä, saatu neljä tarjousta.
5. Pyörälautta Rastin kausi tänä vuonna 3.6.-14.8.2022. Lipunmyynti Matkahuollon lippukaupasta viime vuoden tapaan. ~~9.6. järjestetään päättäjäpyöräily yhdessä Matkahuollon kanssa (toteutuminen riippuu osallistujien määrästä).~~ Peruttiin.
6. Sarviniemessä järjestetään yleisötapahtuma 3.6. esteettömän polun avajaisten ja Rastin liikennöinnin aloituksen merkeissä yhteistyössä ammattiopisto Sampon ja LAB ammattikorkeakoulun kanssa.
7. Hanna Ollikainen esittelee MMM:n pyynnöstä Hiitolanjoen projektia Riihimäen Erämessuilla 10.-11.6.
8. Ilkonsaareen tehtävistä risteilyistä on sovittu kesälauantaisin Saimaan Risteilyt Oy:n kanssa. Saimaa Margaretalta on varattu 15 lippua jokaiselle risteilylle 18.6.-6.8.
9. M/s Christina tekee risteilyn Ilkonsaareen sunnuntaina 21.8. Liput Imatran kylpylältä.

**Esitys:** Hallitus kirjaa asiat saadun tiedoksi.

**Hallituksen päätös:** Merkittiin saadun tiedoksi.

## 16 §

### MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT

Seuraava kokous pidetään teams-kokouksena – käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat. Kokousaika ilmoitetaan, kun tilintarkastajan lausunto on valmis.

## 17 §

### KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 15.30.

**SIGNATURES****ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 7 pages before this page

Dokumentet inneholder 7 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 7 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument indeholder 7 sider før denne side

Detta dokument innehåller 7 sidor före denna sida

authority to sign

representative

custodial

asemavaltuus

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt

firmateckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende